Č.j. VP/S 63/02-160 V Brně dne 11. června 2003

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže v řízení zahájeném dne 9.5. 2002 na základě žádosti města Frýdek-Místek ze dne 7.5. 2002, č.j. OÚER/2001/570/Za, o povolení výjimky ze zákazu veřejné podpory pro společnost SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o., podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře ve spojení s § 18 odst. 1 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád), v platném znění, rozhodl podle § 6 odst. 3 písm. c) zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře takto:

Výjimka ze zákazu veřejné podpory pro společnost SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o. formou zvýhodněného nájmu pozemků, specifikovaných ve Smlouvě o nájmu mezi městem Frýdek-Místek a společností SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o. ze dne 6.5. 2002, o celkové rozloze 89 978 m^2 v k.ú. Chlebovice, obec Frýdek-Místek za 1 Kč/rok ve výši 32 392 020 Kč

s e n e p o v o l u j e

v té části celkové veřejné podpory, která překročí v tříletém období počínajícím dnem, kdy bylo poskytování veřejné podpory zahájeno, částku v Kč odpovídající 100 000 EUR v přepočtu kurzem devizového trhu vyhlášeným Českou národní bankou platným ke dni prvního poskytnutí dané veřejné podpory.

Odůvodnění:

Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (dále jen „Úřad“) obdržel dne 9.5. 2002 žádost o povolení výjimky (dále jen „žádost“) podle § 6 odst. 1 zákona č. 59/2000 Sb., o veřejné podpoře (dále jen „zákon o veřejné podpoře“), kterou podalo město Frýdek-Místek.

I. *Podklady pro rozhodnutí*

Při posuzování žádosti vycházel Úřad z následujících podkladů :

1. formuláře žádosti o povolení výjimky podle § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře a příloh žádosti
2. usnesení z 18. zasedání Zastupitelstva města Frýdek-Místek, konaného dne 25.9. 2001
3. usnesení z 70. zasedání Rady města Frýdek-Místek, konaného dne 17. 7. 2001
4. usnesení z 89. zasedání Rady města Frýdek-Místek, konaného dne 30.4. 2002

5. smlouvy o nájmu mezi městem Frýdek-Místek a společností SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o. ze dne 6.5. 2002
6. smlouvy o spolupráci mezi městem Frýdek-Místek a společností SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o. ze dne 11.10. 2001, včetně dodatku
7. smlouvy o zastavení obchodního podílu mezi městem Frýdek-Místek a panem SANDRA Saeedem Akhtarem ze dne 11.10. 2001
8. dopisu města Frýdek-Místek ze dne 10.6. 2002, č.j. OÚER/2002/817/Za, a přílohy dopisu obsahující specifikaci regionálního přínosu a investičního projektu společnosti SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o., kopii výpisu z obchodního rejstříku, vedeného Krajským soudem v Ostravě, společnosti SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o., údaje o společnosti SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o., včetně její mateřské společnosti a znaleckého posudku č. 1953-187/2001 ze dne 30.11. 2001, zpracovaného znalcem Ing. Ivo Klusem, který stanovuje obvyklou výši úhrady za užívání pozemků v průmyslové zóně Chlebovice, obec Frýdek-Místek, na základě zákona č. 151/1997 Sb., o oceňování majetku a o změně některých zákonů (zákon o oceňování majetku)
9. dopisu města Frýdek-Místek ze dne 14.6. 2002, č.j. OÚER/2002/825/Za, a přílohy dopisu obsahující specifikaci konkurentů společnosti SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o. a další specifikaci investičního projektu společnosti SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o.
10. dopisu města Frýdek-Místek ze dne 24.6. 2002, č.j. OÚER/2002/829/Za, a přílohy dopisu obsahující podnikatelský záměr společnosti SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o.
11. dopisu města Frýdek-Místek ze dne 25.6. 2002, č.j. OÚER/2002/889/Za, a přílohy dopisu obsahující doplnění dodatku ke smlouvě smlouvy o spolupráci mezi městem Frýdek-Místek a společností SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o
12. dopisu města Frýdek-Místek ze dne 5.9. 2002, č.j. 1146/02/160, obsahující informaci o možné změně formy veřejné podpory
13. protokolu z jednání konaného na Úřadě dne 1.10. 2002 se zástupci města Frýdek-Místek
14. protokolu z jednání konaného na Úřadě dne 10.4. 2003 se zástupci města Frýdek-Místek, z něhož vyplývá, že forma poskytnutí veřejné podpory zůstává nezměněna.

II. *Údaje získané z žádosti o povolení výjimky*

- poskytovatelem veřejné podpory je město Frýdek-Místek
- kontaktní osobou je Ing. Richard Žabka
- název veřejné podpory je „Pronájem pozemků v průmyslové zóně Chlebovice“
- jako druh veřejné podpory je uveden pronájem pozemků za symbolickou cenu.

III. *Vymezení účastníka řízení*

Jediným účastníkem řízení o povolení výjimky je v souladu s § 3 písm. c) ve spojení s § 6 odst. 1 zákona o veřejné podpoře město Frýdek-Místek.

IV. *Vymezení pojmu*

Malým a středním podnikem se rozumí podnik, který podniká a má sídlo na území České republiky a který má méně než 250 zaměstnanců, má čistý obrat za poslední účetně uzavřený kalendářní rok nepřesahující 1450 mil. Kč nebo celková aktiva nepřesahující 980 mil. Kč a který splňuje podmínky nezávislosti. Nezávislostí se rozumí stav, kdy žádný jiný subjekt, který nesplňuje definici malého a středního podniku, nemá 25 % nebo vyšší podíl hlasovacích práv v podniku. Při výpočtu výše uvedených hodnot se sčítají všechny hodnoty podniků a osob, které podnik přímo nebo nepřímo ovládá prostřednictvím 25 % nebo vyššího podílu na základním kapitálu nebo hlasovacích právech těchto osob.

V. *Charakteristika příjemce veřejné podpory*

Příjemcem veřejné podpory je společnost SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o., která vznikla zápisem do obchodního rejstříku dne 16.7. 2001. Jejím vlastníkem je pan Saeed Akhtar. Jak vyplývá z výpisu z obchodního rejstříku, sídlem společnosti SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o. je Frýdek-Místek,ul. J.V.Sládka 37, PSČ 738 02. Základní jmění společnosti SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o. činí 200 000 Kč. Identifikační číslo je 25886096.

Předmětem podnikání společnosti SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o. je výroba textilních vláken a tkanin, výroba textilního zboží a výroba oděvů a oděvních doplňků. Mezi hlavní konkurenty společnosti SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o. patří společnosti Woolsey Limited, Prime Apparel a AMC Textile.

Počet zaměstnanců společnosti SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o. v roce 2001 činil (…..) osoby, přičemž počet zaměstnanců společnosti YOKOHAMA TEXTILE MILLS Ltd. (tj. společnost ve které má Saeed Akhtar 25 % podíl) v roce 2001 činil (…..) osob. Obrat za rok 2000 činil v případě společnosti YOKOHAMA TEXTILE MILLS Ltd. cca (…..) mil. Kč, přičemž společnost SANDRA TEXTILE MILLS s.r.o. (dále jen „SANDRA“) vykázala v roce 2001 nulový obrat. Jelikož celkový počet zaměstnanců skupiny YOKOHAMA TEXTILE MILLS Ltd. je vyšší než 250 osob, není splněna jedna z nutných podmínek vymezujících malé a střední podniky. Proto se v případě společnosti SANDRA nejedná o malý či střední podnik.

VI. *Údaje o investici*

Společnost SANDRA hodlá v České republice investovat částku cca 4814 mil. Kč, z toho do technologií 3717 mil. Kč. Z předložených podkladů vyplývají následující hodnoty týkající se předpokládané výše investice:

a) nájem pozemků (neinvestiční provozní náklad) (1/Kč za rok)
b) výstavba budov (…..)
c) stroje a jejich instalace včetně nářadí (…..)
d) nehmotná aktiva (…..)
e) provozní kapitál (…..).

Společnosti SANDRA hodlá investovat ve městě Frýdek-Místek do výstavby nového výrobního textilního závodu, a to na výrobu bavlněné příze a tkaniny, výrobu bavlněného zboží, výrobu oděvů a oděvních doplňků (kromě kožešinových), přičemž (…..) % produkce z nového výrobního závodu má být exportováno ((…..) % do evropských států). Ve výrobním závodě má být vytvořeno až 2200 pracovních míst, z toho 20 pracovních míst s vysokoškolským vzděláním, 500 pracovních míst se středoškolským vzděláním a 1680 pracovních míst se základním vzděláním.

VII. *Druh a forma veřejné podpory*

Veřejná podpora je poskytována formou zvýhodněného nájmu pozemků, specifikovaných ve Smlouvě o nájmu mezi městem Frýdek-Místek a společností SANDRA ze dne 6.5. 2002, o celkové rozloze 89 978 m^2 v k.ú. Chlebovice, obec Frýdek-Místek za 1 Kč/rok společnosti SANDRA. Podle údajů obsažených ve znaleckém posudku č. 1953-187/2001 ze dne 30.11. 2001, zpracovaného znalcem Ing. Ivo Klusem, který stanovuje obvyklou výši úhrady za užívání pozemků v průmyslové zóně Chlebovice, obec Frýdek-Místek, na základě zákona

č. 151/1997 Sb., o oceňování majetku a o změně některých zákonů činí hodnota ročního nájemného za výše uvedené pozemky 6 Kč za 1 m^2, což za celkovou plochu pozemků činí 539 868 Kč za rok.

Analogicky v souladu s Oznámením Evropské komise o prvcích veřejné podpory při prodeji pozemků a budov veřejnými orgány, publikovaným v Official Journal C 209, 10.07. 1997 bylo zjištěno, že tento nájem zakládá veřejnou podporu. Jelikož je nájem sjednán na dobu 60 let, a jedná se tak o jedno celistvé kontinuální opatření, výše veřejné podpory zjištěná jako rozdíl mezi výší nájemného stanoveného znaleckým posudkem a smluvenou výší nájemného činí 32 392 020 Kč.

VIII. *Právní analýza*

V § 1 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že tento zákon upravuje postup při posuzování slučitelnosti veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody. Čl. 64 odst. 1 bod (iii) Evropské dohody stanoví, že neslučitelná s řádným působením této dohody, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi ČR a Společenstvím, je jakákoliv veřejná podpora, která narušuje soutěž nebo hrozí jejím narušením v důsledku zvýhodňování některých podnikatelských jednotek nebo výroby určitého zboží.

Čl. 64 odst. 3 Evropské dohody stanoví, že Rada přidružení přijme do tří let od vstupu této dohody v platnost nezbytná pravidla pro provádění odstavců 1 a 2. Tato pravidla byla přijata dne 24. 6. 1998 s účinností od 11. 7. 1998 (sdělení č. 225/1998 Sb., o sjednání Rozhodnutí č. 1/98 Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a ČR na straně druhé ze dne 24.6.1998 o přijetí prováděcích pravidel pro uplatnění ustanovení o státní podpoře uvedených v čl. 64 odst. 1 bodu (iii) a odst. 2, podle čl. 64 odst. 3 Evropské dohody zakládající přidružení mezi ES a jejich členskými státy na straně jedné a ČR na straně druhé a v čl. 8 odst. 1 bodu (iii) a odst. 2 Protokolu 2 k této Dohodě o výrobcích ESUO (dále jen „Prováděcí pravidla“)).

V čl. 2 Prováděcích pravidel se stanoví, že posouzení slučitelnosti jednotlivých rozhodnutí o podpoře a programů veřejných podpor s Evropskou dohodou bude probíhat na základě kritérií vyplývajících z uplatnění pravidel čl. 92 Smlouvy o založení Evropských společenství, včetně současné a budoucí sekundární legislativy, systémů, směrnic a dalších příslušných administrativních nařízení platných v ES, jakož i precedenčního práva Soudu první instance a Soudního dvora ES a zvláštních pokynů, které budou vypracovány podle čl. 4 odst. 3 Prováděcích pravidel.

V § 3 písm. a) zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejnou podporou se rozumí jakákoliv forma podpory, včetně programů veřejné podpory nebo výhod zvýhodňujících podnikání nebo odvětví výroby poskytovaná Českou republikou, ministerstvem, jiným správním orgánem, orgánem samosprávy nebo poskytovaná z veřejných prostředků. V § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že veřejná podpora poskytovaná způsobem narušujícím nebo hrozícím narušení soutěže tím, že zvýhodňuje určité podnikání nebo odvětví výroby, v míře, jíž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské unie, je neslučitelná se závazky České republiky vyplývajícími z Evropské dohody a je zakázána. V § 2 odst. 2 zákona o veřejné podpoře je stanoveno, že zákaz veřejné podpory podle odst. 1 platí pokud tento zákon nestanoví jinak, nebo pokud Úřad pro ochranu hospodářské soutěže nepovolil výjimku.

Vzhledem k tomu, že:

- se jedná o výhodu poskytovanou městem Frýdek-Místek, které je poskytovatelem veřejné podpory v souladu s § 3 písm. c) zákona o veřejné podpoře
- tato výhoda zvýhodňuje určité podnikání, neboť poskytnutá veřejná podpora umožní příjemci této podpory snížit náklady na realizaci investice, které by musel na tuto investici vynaložit, čímž je mu poskytnuta výhoda na úkor jiných konkurujících společností (k tomuto závěru obdobně dospěla Evropská komise v rozhodnutí č. 2000/524/EC ze dne 18.1. 2000, týkajícím se společnosti Linde AG, publikovaném v Official Journal L 211/10),
- hrozí narušení hospodářské soutěže, neboť příjemce veřejné podpory je součástí skupiny, kterou lze považovat za významného textilního producenta a poskytnutá výhoda může způsobit posílení tržního podílu příjemce veřejné podpory na evropském trhu uvedených výrobků,
- (…..) % produkce z nového výrobního závodu má být exportováno do evropských zemí, tj. i do členských států Evropské unie, čímž může být dotčen obchod mezi Českou republikou a členskými státy Evropské unie,

jde o veřejnou podporu dle § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře, která je obecně zakázaná, pokud zákon o veřejné podpoře nestanoví jinak nebo nebude povolena výjimka.

Při posuzování slučitelnosti výše uvedené veřejné podpory se závazky vyplývajícími z Evropské dohody je třeba postupovat v souladu s následujícím předpisem ES, jimiž jsou:

Pravidla pro národní regionální podporu – publikovaná v Official Journal C 74, 10.3. 1998 (dále jen „Pravidla“).

Pravidla v čl. 1 stanoví, že regionální podpora je určena méně rozvinutým regionům. Je realizována podporou investic a vytvářením pracovních příležitostí. Dle § 5 písm. a) zákona o veřejné podpoře Úřad může povolit výjimku ze zákazu veřejné podpory podle § 2 odst. 1 zákona o veřejné podpoře u veřejných podpor, které mají napomoci hospodářskému rozvoji oblastí s mimořádně nízkou životní úrovní nebo vysokou nezaměstnaností, tj. veřejné podpory regionálního charakteru.

Čl. 4.1. Pravidel stanoví, že předmětem regionální podpory je zajistit tzv. počáteční investici nebo vytvořit pracovní příležitosti, které souvisí s investicí. Za počáteční investici se dle čl. 4.4. Pravidel považuje investice do fixního kapitálu týkajícího se založení nového podniku, rozšíření stávajícího podniku nebo zahájení činnosti související se základní změnou výrobku nebo výrobního procesu u existujícího podniku (cestou racionalizace, diverzifikace nebo modernizace). Z předložených podkladů vyplývá, že společnost SANDRA sice plánuje výstavbu nového výrobního textilního závodu, veřejná podpora však bude směřovat na nájem pozemků, který lze považovat za provozní (běžný) náklad. Provozní veřejná podpora tedy spadá do rámce operativní podpory, definované v bodech 4.15 a 4.17 Pravidel, tj. podpora zaměřená na snížení běžných nákladů společnosti.

V čl. 4.15. Pravidel je stanoveno, že regionální pomoc zaměřená na snížení běžných nákladů podnikatelského subjektu (operativní podpora) je obecně zakázaná. Podle stejného článku může být tato pomoc poskytnuta v regionech přicházejících v úvahu podle výjimky čl. 87 odst. 3 a) Smlouvy o založení Evropského společenství za předpokladu, že je její poskytnutí

odůvodněno z hlediska přispění regionálnímu rozvoji, jeho charakteru a výše podpory je úměrná handicapu, který se snaží zmírnit.

Uvedená investice má být uskutečněna v okrese Frýdek-Místek, tj. v regionu NUTS II Moravskoslezsko, který spadá pod vymezení regionů dle čl. 87 odst. 3 písm. a) Smlouvy o založení Evropského společenství, jelikož zde HDP na jednoho obyvatele (měřený kupní silou) dosáhl v období 1996-98 58,7 % průměru HDP na jednoho obyvatele v Evropské unii. Dle čl. 3.5. Pravidel se za oblast, kde je životní úroveň mimořádně nízká, považuje taková jednotka NUTS II, kde HDP na jednoho obyvatele je nižší než 75 % průměru HDP na jednoho obyvatele v Evropské unii. Z podkladů vyplývá, že v rámci investičního projektu má být vytvořeno až 2200 pracovních míst, z toho 20 pracovních míst s vysokoškolským vzděláním, 500 pracovních míst se středoškolským vzděláním a 1680 pracovních míst se základním vzděláním, přičemž v okrese Frýdek-Místek míra nezaměstnanosti za květen 2002 dle údajů Ministerstva práce a sociálních věcí ČR dosáhla hodnoty 13,1 %, což je 152,3 % průměru České republiky. Tato oblast prochází v současné době rozsáhlou restrukturalizací průmyslu (důlního a ocelářského), cílem rozvoje regionu je tedy dle Regionálního operačního programu nastartování nových ekonomických aktivit též prostřednictvím vytváření podmínek pro nové investice v regionu. Vzhledem k výši veřejné podpory a regionálnímu handicapu tohoto regionu lze konstatovat, že úroveň podpory je úměrná handicapu, který se snaží zmírnit a že přispívá k regionálnímu rozvoji tohoto regionu.

Podle čl. 4.17. Pravidel musí být operativní podpora časově omezena a progresivně snížena. Veřejná podpora je časově omezena na dobu 60 let, avšak během tohoto období nedochází k jejímu snižování, jelikož každoročně má být placeno společností SANDRA nájemné za pozemky ve výši 1 Kč. Z tohoto důvodu Úřad dospěl k závěru, že není splněna podmínka progresivního snížení uvedené operativní podpory. Z výše uvedených důvodů příjemci veřejné podpory nelze tuto operativní podporu poskytnout.

Podle čl. 4.11. Pravidel se může veřejná podpora soustředit na vytváření pracovních míst. Tato místa musí souviset s realizací počáteční investice. Jelikož v tomto případě Úřad dospěl k závěru, že se nejedná o podporu počáteční investice, je zřejmé, že se nejedná o vytvoření pracovních míst souvisejících s počáteční investicí.

Na základě těchto skutečností Úřad dospěl k závěru, že se nejedná o podporu počáteční investice a podporu pro vytváření nových pracovních míst související s počáteční investicí, nýbrž o operativní podporu, u které však nebyla splněna podmínka pro její poskytnutí uvedená v čl. 4.17 Pravidel, a tudíž ji nelze poskytnout.

Dle rozhodnutí Komise ES č. 1999/99/EC ze dne 3.6. 1998 publikovaného v Official Journal dne 5.2. 1999 čl. 3 se však neslučitelná veřejná podpora, tedy zakázaná veřejná podpora vztahuje na tu část podpory, která převyšuje tzv. pravidlo de minimis, to znamená částku 100 000 EUR za období tří let. V § 4 odst. 1 písm a) zákona o veřejné podpoře je uvedeno, že zákaz veřejné podpory uvedený v § 2 odst. 1 písm. a) zákona o veřejné podpoře se nevztahuje na veřejnou podporu malého rozsahu poskytnutou příjemci v tříletém období počínající dnem, kdy bylo poskytování veřejné podpory zahájeno, celkově nepřesahující částku v Kč odpovídající 100 000 EUR v přepočtu kurzem devizového trhu vyhlášeným Českou národní bankou platným ke dni prvního poskytnutí dané veřejné podpory, nezahrnující podporu při vývozu; tato výjimka neplatí pro veřejnou podporu poskytovanou uhelnému a ocelářskému průmyslu, dopravě a průmyslu stavby lodí. Dle § 4 odst. 1 písm. a) zákona o veřejné podpoře a výše uvedeného rozhodnutí lze tedy veřejnou podporu poskytnout

za podmínky uvedené v § 4 odst. 1 písm. a) zákona o veřejné podpoře, nepovoluje se však ta část veřejné podpory, která přesáhne výše uvedenou částku.

IX. *Závěr*

Dne 4.7. 2002 bylo účastníku řízení doručeno vyrozumění o možnosti vyjádřit se k podkladům rozhodnutí, případně navrhnout jeho doplnění. Tohoto práva účastník řízení ve stanovené lhůtě nevyužil.

Ze všech uvedených důvodů Úřad rozhodl v souladu se zákonem o veřejné podpoře a výše uvedenými předpisy tak, jak je uvedeno ve výroku tohoto rozhodnutí.

Poučení o opravném prostředku:

Proti tomuto rozhodnutí v souladu s § 6 odst. 5 zákona o veřejné podpoře nelze podat rozklad.

Ing. Josef Bednář
předseda Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže

Obdrží:

Městský úřad Frýdek-Místek
Radniční 1148
738 22